

# MIASTO CHICAGO

## BIURO BURMISTRZA DS. NOWYCH AMERYKANÓW

### Z DUMĄ WITA WSZYSTKICH IMIGRANTÓW W ICH NOWYM DOMU



*“Siła miasta Chicago wywodzi się z mocnych stron populacji imigrantów, którzy przybyli tutaj cieszyć się wolnością i swobodnym dostępem do nowych możliwości. Pragnę, aby Chicago stało się najbardziej przyjaznym dla imigrantów miastem na świecie”*

*– Burmistrz Rahm Emanuel*

## OFERTA MIASTA CHICAGO DLA IMIGRANTÓW I UCHODźCÓW

**Wszyscy mieszkańcy Chicago, bez względu na status imigracyjny, mogą korzystać z usług miasta.** Aby zapewnić pomoc w tych niepewnych czasach, Burmistrz Emanuel zorganizował grupę zadaniową Chicago Cię Wspiera (*Chicago Is With You*), której celem jest informowanie imigrantów i uchodźców o ofercie miasta i przysługujących im prawach.

### POMOC PRAWNA DLA IMIGRANTÓW

- Miasto Chicago współpracuje z Krajowym Centrum Sprawiedliwości ds. Imigrantów Towarzystwa Heartland (Heartland Alliance's National Immigrant Justice Center), aby zapewnić bezpłatne konsultacje i przedstawicielstwo prawne dla imigrantów. W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy zadzwonić pod numer 312-660-1370 lub odwiedzić stronę internetową [www.immigrantjustice.org](http://www.immigrantjustice.org).

### POZNAJ PRAWA PRZYSŁUGUJĄCE IMIGRANTOM

- Każdej osobie – w tym również imigrantom nieposiadającym dokumentów – przysługują w Stanach Zjednoczonych prawa. W ramach współpracy z Projektem Odrodzenie (The Resurrection Project) oraz innymi organizacjami non-profit miasto zapewnia imigrantom dostęp do materiałów edukacyjnych i szkoleń. W celu uzyskania dodatkowych informacji zapraszamy do odwiedzenia strony: [www.resurrectionproject.org](http://www.resurrectionproject.org) lub skorzystania z numeru tel. 312-666-3062.

### MIEJSKIE DOKUMENTY TOŻSAMOŚCI

- w 2017 roku Urząd Miasta (City Clerk's Office) rozpocznie nowy program, który pozwoli na wydanie dokumentów tożsamości wszystkim mieszkańcom Chicago, bez względu na status obywatelski. Dokumenty te będą respektowane na potrzeby wszelkich usług miejskich oraz przez wiele placówek prywatnych.

### ZDROWIE PSYCHICZNE

- Usługi opieki zdrowotnej w zakresie zdrowia psychicznego oraz dobrego samopoczucia dla społeczności imigrantów są świadczone w Szpitalu Dziecięcym Lurie (Lurie Children's Hospital). W celu uzyskania dodatkowych informacji zapraszamy na stronę [www.luriechildrens.org/youarenotalone](http://www.luriechildrens.org/youarenotalone)

- Jeśli poszukują Państwo usług wsparcia zdrowia psychicznego u dzieci i nastolatków, prosimy skontaktować się z Programem Kontroli, Oceny i Wsparcia Illinois (Illinois Screening, Assessment and Support Services Program) pod nr 1-800-345-9049
- Wydział Zdrowia Publicznego Chicago (Chicago Department of Public Health) zapewnia opiekę zdrowotną z zakresu zdrowia psychicznego dla dorosłych w różnych lokalizacjach na terenie miasta. Pracownicy przychodni posługują się j. hiszpańskim i angielskim, oferowane są również usługi tłumaczeniowe w innych językach. Aby zaplanować wizytę, należy zadzwonić pod nr 312-744-1906.

### BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

- Chicago jest miastem otwartym, dlatego nie prowadzi egzekucji przepisów imigracyjnych, a Wydział Policji (Police Department) nie sprawdza statusu imigracyjnego ofiar przestępstw, świadków lub osób zwracających się o pomoc.
- W celu uzyskania pomocy w sytuacji alarmowej należy zadzwonić pod nr policji – 911, a w przypadku pomocy w sytuacjach niewymagających nagłej interwencji należy zadzwonić pod numer 311, aby uzyskać dostęp do usług miejskich.
- Jeśli padną Państwo ofiarą zbrodni nienawiści, prosimy niezwłocznie zadzwonić pod numer 911 lub skontaktować się z Komisją ds. Relacji Międzyludzkich miasta Chicago (City of Chicago Commission on Human Relations) 312-744-4874. Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie [www.cityofchicago.org/cchr](http://www.cityofchicago.org/cchr).



**Miasto Chicago udziela wsparcia wszystkim mieszkańcom**  
**W przypadku pytań oraz aby uzyskać dodatkowe informacje,**  
**należy zadzwonić pod numer 311 lub przejść na stronę internetową**  
**Biura ds. Nowych Amerykanów (Office of New Americans):**  
[www.cityofchicago.org/newamericans](http://www.cityofchicago.org/newamericans)

